

# Arbeitsmarkt Mercato del lavoro

Beobachtungsstelle  
für den Arbeitsmarkt

Osservatorio del  
mercato del lavoro

[www.provinz.bz.it/arbeit](http://www.provinz.bz.it/arbeit)  
[www.provincia.bz.it/lavoro](http://www.provincia.bz.it/lavoro)

3/2006  
März/Marzo

mit Daten November 2005  
con dati novembre 2005

## Dem Arbeitsservice gemeldete offene Stellen

Im letzten Jahr wurden dem Arbeitsservice von den Unternehmen rund 6 300 offene Stellen in Südtirol gemeldet. Die Anzahl dieser Jobangebote ist in den vergangenen Jahren weitgehend konstant geblieben.

### Offene Stellen nach Sektor

Wie auch in den vergangenen Jahren wurden 2005 die meisten Stellen vom Gastgewerbe angeboten (38%), gefolgt von jenen der Leiharbeits- und Personalvermittlungsagenturen (17%), des Handels (10%) und des produzierenden Gewerbes (11%). Der Anteil der von den Betrieben der Landwirtschaft, des Baugewerbes und des öffentlichen Sektors gemeldeten Stellenangebote lag jeweils unter 5%.

Das Angebot an offenen Stellen im Gastgewerbe hat sich in der Vergangenheit kaum verändert. Hingegen sind die von den Leiharbeits- und Personalvermittlungsagenturen

## Le offerte di impiego comunicate al Servizio lavoro

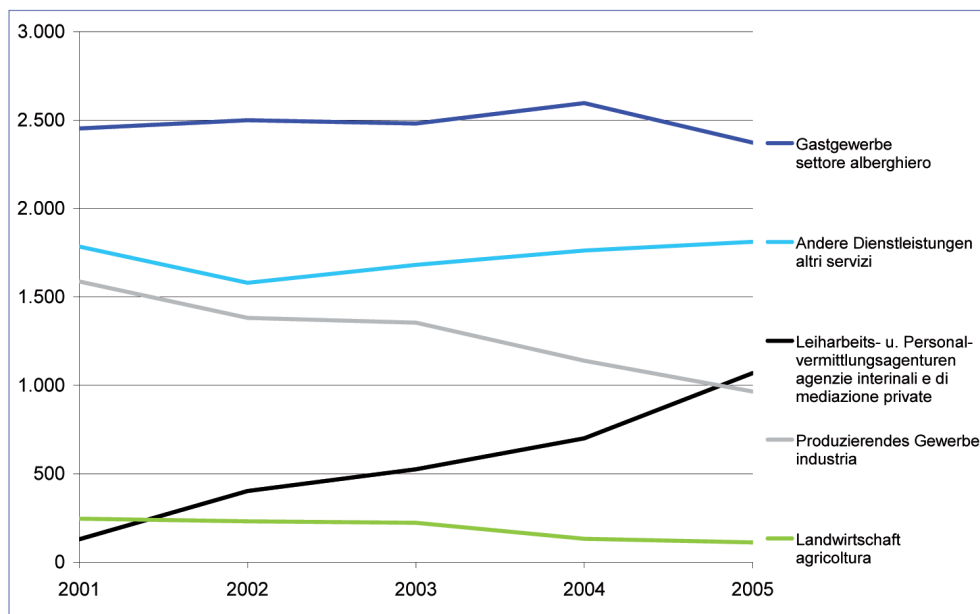
Lo scorso anno sono state comunicate al Servizio lavoro circa 6 300 offerte di impiego in Provincia di Bolzano. Il numero delle offerte negli ultimi anni è rimasto pressoché invariato.

### Offerte di impiego per settore

Come negli anni passati, anche nel 2005 il maggior numero di offerte di impiego è stato comunicato dal settore alberghiero (38%), dalle agenzie interinali e di mediazione private (17%), dal commercio (10%) e dal settore produttivo (11%). I posti offerti da parte di imprese attive in agricoltura, nell'edilizia e nel settore pubblico sono invece rimasti sotto il 5% per ciascun settore.

Nel settore alberghiero il numero di posti offerti non è variato molto negli ultimi anni, mentre le offerte provenienti dalle agenzie interinali e di mediazione private nel periodo

Gemeldete offene Stellen nach Sektor – 2001-2005 – Zugänge  
Offerte di impiego per settore – 2001-2005 – Entrate



Quelle: Arbeitsservice

Fonte: Ufficio servizio lavoro



**Gemeldete offene Stellen nach Sektor und Beruf – 2001-2005 – Zugänge**  
**Offerte di impiego per settore e professione – 2001-2005 – entrate**

	2001	2002	2003	2004	2005	
<b>Sektor - settore</b>						
Landwirtschaft	246	231	223	132	112	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	965	811	901	742	675	Settore produttivo
Baugewerbe	622	570	453	397	290	Edilizia
Handel	648	681	691	723	618	Commercio
Gastgewerbe	2 453	2 499	2 480	2 596	2 372	Settore alberghiero
Öffentlicher Sektor	223	192	220	168	194	Settore pubblico
Andere Dienstleistungen	1 043	1 109	1 295	1 571	2 069	Altri servizi
- davon Leiharbeits- u. Personalvermittlungsagenturen	129	402	525	700	1 069	- di cui agenzie interinali e di mediazione private
<b>Beruf - professione</b>						
Höhere und mittlere Berufe	1 056	966	1 041	1 193	1 316	Professioni alte e intermedie
Angestellte	446	531	636	703	752	Impiegati
Berufe im Handel	266	275	347	420	419	Professioni nel commercio
Berufe im Gastgewerbe	1 666	1 672	1 666	1 791	1 775	Professioni nel settore alberghiero
Andere Dienstleistungsberufe	208	210	225	229	277	Altre professioni nei servizi
Handwerker, Facharbeiter, Landwirte	686	721	748	679	583	Artigiani, operai specializzati, agricoltori
Anlagenführer, Monteure	172	137	155	192	141	Conduttori d'impianti, montaggio
Hilfspersonal Handel, Gastgewerbe	539	701	716	602	556	Ausiliari commercio, settore alberghiero
Hilfspersonal Landwirtschaft	186	134	120	42	47	Ausiliari agricoltura
Anderes Hilfspersonal	306	293	214	210	270	Altri ausiliari
Lehrlinge	669	453	395	268	194	Apprendisti
<b>Insgesamt</b>	<b>6 200</b>	<b>6 093</b>	<b>6 263</b>	<b>6 329</b>	<b>6 330</b>	<b>Totale</b>
- davon Sommerjobs für Studenten	682	605	442	413	446	- di cui lavori estivi per gli studenti

Quelle: Arbeitservice

Fonte: Ufficio servizio lavoro

angebotenen Stellen im Zeitraum 2001-2005 sehr stark gestiegen: von rund 130 auf 1 070 Stellen und haben 2005 sogar die Hälfte jener im Gastgewerbe erreicht. Im produzierenden Gewerbe (Baugewerbe inbegriffen) ist das Stellenangebot um durchschnittlich 9% jährlich zurückgegangen. Demgegenüber ist die Anzahl der angebotenen Stellen im Handel und in den anderen privaten Dienstleistungsbereichen relativ konstant geblieben.

Im Gegensatz zu den übrigen Sektoren unterliegt das Angebot der offenen Stellen im Gastgewerbe starken saisonalen Schwankungen. Ein bis drei Monate vor Beginn der Winter- und Sommersaison werden die meisten Arbeitsstellen angeboten.

#### Offene Stellen nach Qualifikation

Vor allem die gastgewerblichen Betriebe, aber nicht nur diese, haben im letzten Jahr überwiegend Stellen für qualifiziertes Personal angeboten (62%). Ein relativ hoher Anteil aller Stellen (21%) betraf höhere und mittlere Berufe, während 14% auf das Hilfspersonal entfiel.

2001-2005 sono aumentate sensibilmente, passando da circa 130 a 1 070 e raggiungendo nel 2005 la metà delle offerte registrate nel settore alberghiero. Nel settore produttivo (inclusa l'edilizia) le offerte di impiego sono diminuite in media del 9% all'anno. Il numero degli impieghi offerti nel commercio e negli altri servizi privati invece è rimasto relativamente costante.

A differenza degli altri settori, le offerte di lavoro nel settore alberghiero e della ristorazione subiscono forti variazioni stagionali. Il maggior numero di offerte viene infatti comunicato uno-tre mesi prima dell'inizio delle stagioni invernale ed estiva.

#### Offerte di impiego per qualifica

Soprattutto le imprese del settore alberghiero, ma non solo, durante lo scorso anno hanno offerto posti di lavoro prevalentemente per personale qualificato (62%). Una percentuale relativamente alta di tutte le offerte di impiego (21%) si riferiva a professioni di alta o media qualifica, mentre il 14% riguardava il personale ausiliario.



Zudem wurden von den Arbeitgebern auch Lehrstellen angeboten. Die Anzahl der Lehrstellenangebote ist jedoch in den letzten Jahren um durchschnittlich 23% jährlich zurückgegangen. 2005 wurden insgesamt 194 Lehrstellen gemeldet, was einem Anteil von 3% entspricht. 2001 war deren Anzahl noch dreimal so hoch.

Die Sommerjobs für Studenten mit einem Anteil von 7% an den gesamten 2005 gemeldeten offenen Stellen sind ebenfalls seit einigen Jahren zurückgegangen und zwar um durchschnittlich 10% jährlich; ausgenommen das letzte Jahr, wo es einen Anstieg von 10% an Sommerjobs im Vergleich zum Vorjahr gegeben hat.

### Offene Stellen nach Arbeitsort

Einzig im Bozner Raum sind die angebotenen Stellen von 2001 auf 2005 um rund 40% gestiegen. Dies entspricht dem gesamten Anstieg, den es in Südtirol in diesem Zeitraum gegeben hat. In den anderen Landesteilen ist die Anzahl der Stellenangebote ziemlich konstant geblieben mit Ausnahme des Vinschgau. Dort sind die angebotenen Stellen in den letzten zwei Jahren um ein Drittel zurückgegangen.

Erwähnenswert ist, dass die Südtiroler Betriebe seit einigen Jahren über die Meldung der Stellenangebote beim Arbeitsservice rund 300 Arbeitnehmer pro Jahr im Ausland, vorwiegend in Deutschland und Österreich, finden und anstellen.

Tra i numerosi posti offerti sono state comunicate anche offerte di lavoro con contratto di apprendistato, il cui numero però negli ultimi anni è diminuito in media del 23% all'anno. Nel 2005 si sono registrate complessivamente 194 offerte di apprendistato, corrispondenti al 3% del totale. Nel 2001 il numero di questi posti raggiungeva ancora il triplo.

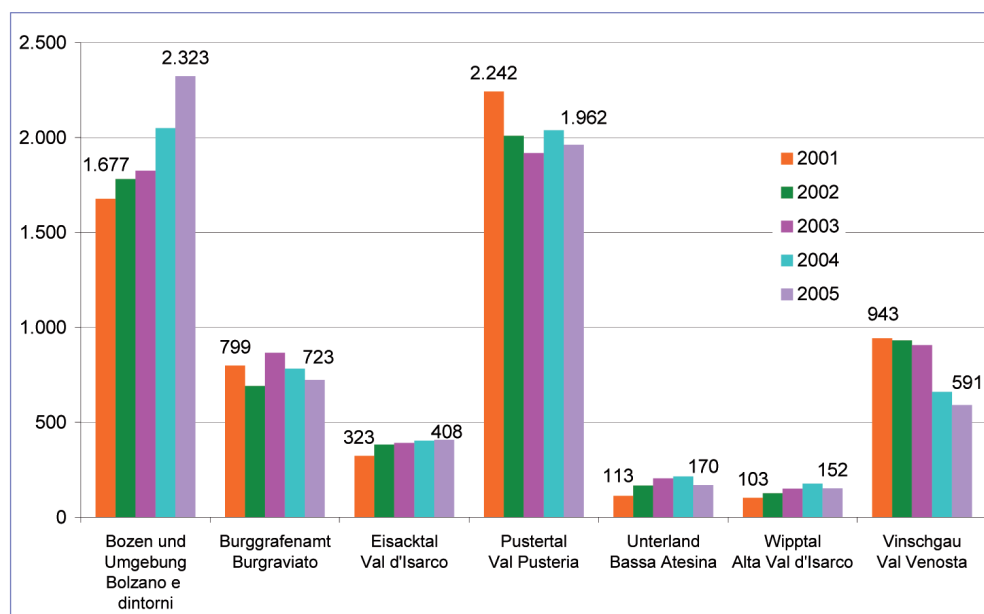
Anche le offerte riguardanti lavori estivi per studenti – che nel 2005 arrivavano al 7% di tutte le offerte di impiego comunicate – da qualche anno sono in continuo calo, in media del 10% annuo, con la sola eccezione del 2005 che ha registrato, al contrario, un aumento del 10% rispetto all'anno precedente.

### Offerte di impiego per luogo di lavoro

Nel periodo che va dal 2001 al 2005, soltanto nell'area di Bolzano le offerte di impiego sono aumentate del 40% circa, il che corrisponde all'aumento complessivamente registrato in Provincia nello stesso periodo. Nelle altre zone della Provincia il numero delle offerte è rimasto praticamente costante – Val Venosta a parte, dove le offerte di impiego sono diminuite di un terzo negli ultimi due anni.

Comunicando le proprie offerte al Servizio lavoro, le imprese locali hanno potuto trovare ed assumere circa 300 dipendenti stranieri ogni anno, provenienti prevalentemente dalla Germania e dall'Austria.

**Gemeldete offene Stellen nach Arbeitsort – 2001-2005 – Zugänge**  
**Offerte di impiego per luogo di lavoro – 2001-2005 – Entrate**



Quelle: Arbeitsservice

Fonte: Ufficio servizio lavoro

Autorin: Sabine Schwarz

Autrice: Sabine Schwarz

<b>Unselbstständig Beschäftigte - Durchschnitt</b>				
<b>Occupati dipendenti - Stock medio mensile</b>				
	Männer Uomini	Frauen Donne	Gesamt Totale	
Beschäftigte insgesamt	94 033	72 044	166 077	Totale occupati
<b>Veränderung zum Vorjahr</b>	+328	+1 398	+1 726	<b>Variazione rispetto anno prec.</b>
	+0,4%	+2,0%	+1,1%	
Zugänge im Monat	3 977	4 031	8 008	Entrate durante il mese
Abgänge im Monat	6 275	5 013	11 288	Cessazioni durante il mese
<b>Staatsbürgerschaft</b>				<b>Cittadinanza</b>
Italien	83 408	65 752	149 161	Italiana
EU15	1 666	1 162	2 828	UE15
Neue EU-Länder	2 051	1 693	3 744	Nuovi paesi comunitari
Andere Länder	6 907	3 437	10 344	Altri paesi
<b>Wohn- oder Aufenthaltsort</b>				<b>Luogo di residenza o domicilio</b>
Bezirk Bozen	37 288	30 283	67 571	Circoscrizione di Bolzano
Bezirk Meran	15 896	13 007	28 902	Circoscrizione di Merano
Bezirk Bruneck	14 317	9 697	24 014	Circoscrizione di Brunico
Bezirk Brixen	10 300	7 972	18 272	Circoscrizione di Bressanone
Bezirk Schlanders	5 920	4 360	10 280	Circoscrizione di Silandro
Bezirk Neumarkt	4 730	3 644	8 374	Circoscrizione di Egna
Bezirk Sterzing	3 687	2 391	6 079	Circoscrizione di Vipiteno
Außerhalb der Provinz	1 894	691	2 585	Fuori provincia o ignoto
<b>Wirtschaftssektor</b>				<b>Settore economico</b>
Landwirtschaft	3 900	2 087	5 988	Agricoltura
Verarbeitendes Gewerbe	23 290	6 233	29 524	Attività manifatturiere
Bauwesen	15 845	1 157	17 002	Costruzioni
Handel	12 277	10 585	22 862	Commercio
Hotel und Restaurants	4 532	6 359	10 891	Alberghi e ristorazione
Öffentlicher Sektor	17 851	30 891	48 742	Settore pubblico
Andere Dienstleistungen	16 336	14 732	31 068	Altri servizi
<b>Arbeitslose - Stand am Monatsende</b>				
<b>Disoccupati - Stock fine mese</b>				
	Männer Uomini	Frauen Donne	Gesamt Totale	
Arbeitslose insgesamt	2 707	3 951	6 658	Totale disoccupati
<b>Veränderung zum Vorjahr</b>	+226	+612	+838	<b>Variazione rispetto anno prec.</b>
	+9,1%	+18,3%	+14,4%	
Zugänge im Monat	715	1 300	2 015	Entrate durante il mese
Abgänge im Monat	277	343	620	Cessazioni durante il mese
<b>Alter</b>				<b>Età</b>
15 - 19	91	93	184	15 - 19
20 - 24	195	379	574	20 - 24
25 - 29	273	575	848	25 - 29
30 - 39	773	1 392	2 165	30 - 39
40 - 49	732	933	1 665	40 - 49
50+	643	579	1 222	50+
<b>Staatsbürgerschaft</b>				<b>Cittadinanza</b>
Italien	1 952	3 361	5 313	Italiana
EU15	36	86	122	UE15
Neue EU-Länder	14	112	126	Nuovi paesi comunitari
Andere Länder	705	392	1 097	Altri paesi
<b>Herkunftssektor</b>				<b>Settore di provenienza</b>
Landwirtschaft	93	83	176	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	855	384	1 239	Industria
Dienstleistungen	1 553	3 206	4 759	Servizi
Unbekannt	180	241	421	Non rilevato
Erstmals Arbeitssuchende	26	37	63	In cerca di primo impiego
<b>Eintragungsdauer</b>				<b>Durata d'iscrizione</b>
<3 Monate	1 321	2 071	3 392	<3 mesi
3 - 12 Monate	670	1 065	1 735	3 - 12 mesi
1 Jahr oder länger	716	815	1 531	1 anno o più
<b>Davon</b>				<b>Di cui</b>
Behinderte (G. 68/1999)	271	186	457	Persone disabili (L. 68/1999)
In der Mobilitätsliste	539	493	1 032	Iscritti nelle liste di mobilità

**Arbeitsmarkt aktuell:**  
 Eingetragen beim Landesgericht Bozen,  
 Nr. 7/1990  
 Verantwortlicher Direktor:  
 Dr. Helmuth Sinn  
 Druck: Athesia Druck GmbH

**Mercato di lavoro flash:**  
 registrato al tribunale di Bolzano,  
 n. 7/1990  
 direttore responsabile:  
 Dr. Helmuth Sinn  
 Stampa: Athesia Druck srl